

綜合資產負債表 Consolidated Balance Sheet

於二零零四年十二月三十一日 AT 31ST DECEMBER, 2004

			二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000	二零零三年 2003 港幣千元 HK\$'000
		附註 Note		
非流動資產	Non-current assets			
物業、廠房及設備	Property, plant and equipment	12	5,831	8,589
聯營公司權益	Interests in associates	14	651,750	558,836
			657,581	567,425
流動資產	Current assets			
存貨	Inventories	15	8,815	7,358
貿易及其他應收款項	Trade and other receivables	16	11,921	11,114
應收少數股東款項	Amounts due from minority shareholders	17	–	1,130
應收聯營公司款項	Amount due from an associate	18	338	338
應收關連公司款項	Amounts due from related companies	19	613	–
銀行結餘及現金	Bank balances and cash		1,499	15,823
			23,186	35,763
流動負債	Current liabilities			
貿易及其他應付款項	Trade and other payables	20	12,575	10,535
應付關連公司款項	Amounts due to related companies	19	2,252	–
一位少數股東墊款	Advance from a minority shareholder	21	5,027	8,010
銀行借貸	Bank borrowings	22	–	2,537
			19,854	21,082
流動資產淨值	Net current assets		3,332	14,681
			660,913	582,106

綜合資產負債表 | Consolidated Balance Sheet

於二零零四年十二月三十一日 AT 31ST DECEMBER, 2004

			二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000	二零零三年 2003 港幣千元 HK\$'000
		附註 Note		
資本及儲備	Capital and reserves			
股本	Share capital	23	82,405	82,405
儲備	Reserves		571,042	486,641
			653,447	569,046
少數股東權益	Minority interests		4,466	2,389
非流動負債	Non-current liabilities			
最終控股公司墊款	Advance from ultimate holding company	25	3,000	–
少數股東墊款	Advances from minority shareholders	26	–	9,646
銀行借貸	Bank borrowings	22	–	1,025
			3,000	10,671
			660,913	582,106

第53至107頁之財務報表已於二零零五年四月二十八日獲董事會批准及授權刊發，並由下列代表簽署：

The financial statements on pages 53 to 107 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 28th April, 2005 and are signed on its behalf by:

He Xuechu
賀學初
DIRECTOR
董事

Ang Siu Lun, Lawrence
洪少倫
DIRECTOR
董事

